



Fabriqué en Chine  
Made in China

5336NPE - 5283a

**BABYLISS SARL**  
99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge

France

[www.babyliss.com](http://www.babyliss.com)

FAC/2021/03

| FRANÇAIS  | ENGLISH  | DEUTSCH  | NEDERLANDS  | ITALIANO  | ESPAÑOL   | PORTUGUÈS  | DANSK   |   |   |
|---|--|--|---|---|---|--|---|---|---|
| <b>5336NPE</b>  | <b>5336NPE</b>   | <b>5336NPE</b>   | <b>5336NPE</b>  | <b>5336NPE</b>  | <b>5336NPE</b>  | <b>5336NPE</b>   | <b>5336NPE</b>  |   |   |
| <p>Consultez au préalable les consignes de sécurité.</p> <p><b>INSTRUCTIONS D'UTILISATION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Essuyez vos cheveux avec une serviette et démêlez-les.</li> <li>• Branchez l'appareil dans une prise secteur appropriée.</li> <li>• Sélectionnez les réglages de température et vitesse requis.</li> <li>• Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil.</li> <li>• Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.</li> </ul> <p><b>IMPORTANT !</b> Tenez toujours l'arrière de l'appareil éloigné des cheveux pendant l'utilisation, pour empêcher qu'ils ne soient aspirés par le filtre d'air arrière.</p> <p><b>Réglages de température</b></p> <p>L'appareil propose 3 réglages pour la température et 2 pour la vitesse ainsi qu'un bouton air frais. Utilisez les réglages de température et vitesse les plus élevés au début du séchage et les plus bas pour le coiffage quand les cheveux commencent à sécher et pour un séchage par froissage.</p> <p><b>Embout concentrateur</b></p> <p>Utilisez l'embout concentrateur pour diriger le flux d'air pendant le coiffage.</p> <p><b>IMPORTANT !</b> Utilisez l'embout concentrateur seulement avec le réglage de température/vitesse le plus bas.</p> <p><b>NETTOYAGE &amp; ENTRETIEN</b></p> <p>Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :</p> <p><b>Généralités</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Assurez-vous de ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil et à ce qu'il soit complètement sec avant de l'utiliser.</li> <li>• N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, laissez-le plutôt sur le côté, grossièrement enroulé.</li> <li>• N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.</li> <li>• Débranchez-le toujours après utilisation.</li> </ul> <p><b>Nettoyage du filtre</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil.</li> <li>• En tenant fermement la poignée de l'appareil, tournez le filtre arrière vers la gauche pour le retirer.</li> <li>• À l'aide d'une brosse souple, retirez les cheveux et autres saletés du filtre.</li> <li>• Remettez le filtre en place en alignant ses encoches et tournez-le vers la droite jusqu'à entendre un clic indiquant qu'il est bien fixé.</li> </ul> | <p>Read the safety instructions first.</p> <p><b>HOW TO USE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Towel dry and detangle hair.</li> <li>• Plug the appliance into a suitable mains socket.</li> <li>• Select the required heat and speed settings.</li> <li>• After use, switch off and unplug the appliance.</li> </ul> <p><b>IMPORTANT!</b> Always keep the rear of the appliance away from the hair during use, to prevent it being drawn in through the rear air filter.</p> <p><b>Heat Settings</b></p> <p>There are 3 heat and 2 speed settings plus the cool shot button. Use the higher heat and speed settings for initial drying and use the lower heat and speed settings for styling and scrunch drying as the hair begins to dry.</p> <p><b>Concentrator Nozzle</b></p> <p>Use the concentrator nozzle to direct the airflow as you style.</p> <p><b>IMPORTANT!</b> Only use the concentrator nozzle on the lowest heat/speed setting.</p> <p><b>CLEANING &amp; MAINTENANCE</b></p> <p>To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:</p> <p><b>General</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.</li> <li>• Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.</li> <li>• Do not use the appliance at a stretch from the power point.</li> <li>• Always unplug after use.</li> </ul> <p><b>Cleaning the Filter</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.</li> <li>• Holding the handle of the appliance firmly, twist the rear filter to the left to remove.</li> <li>• Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.</li> <li>• Replace the rear filter by aligning the grooves and turning to the right until the filter clicks back into place.</li> </ul> <p><b>Reinigung des Filters</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist. Zur Reinigung der Außenseite des Geräts wischen Sie es einfach mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch vollständig trocken ist.</li> <li>• Das Kabel nicht um das Gerätwickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.</li> <li>• Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.</li> <li>• Nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose ziehen.</li> </ul> <p><b>Het filter reinigen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld.</li> <li>• Houden Sie den Griff des Geräts gut fest und drehen Sie den rückwärtigen Filter nach links ab.</li> <li>• Mit einer weichen Bürste Haare und sonstige Rückstände aus dem Filter entfernen.</li> <li>• Setzen Sie den rückwärtigen Filter wieder ein, indem Sie die Rillen aufeinander ausrichten und nach rechts drehen, bis der Filter hörbar einrastet.</li> </ul> | <p>Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.</p> <p><b>GEBRAUCHSANLEITUNG</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Haare mit dem Handtuch trocknen und entwirren.</li> <li>• Gerät an einer geeigneten Steckdose anschließen.</li> <li>• Erforderliche Temperatur-und Geschwindigkeitsstufe auswählen.</li> <li>• Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.</li> </ul> <p><b>IMPORTANT!</b> Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.</p> <p><b>Temperaturstufen</b></p> <p>Es gibt 3 Temperatur- und 2 Geschwindigkeitsstufen sowie eine Kaltlufttaste. Die höhere Temperatur- und Geschwindigkeitsstufe für anfängliches Trocknen verwenden und die niedrigere Temperatur- und Geschwindigkeitsstufe für das Styling, wenn das Haar zu trocknen beginnt sowie zum Trockenkneten.</p> <p><b>Stylingdüse</b></p> <p>Mit der Stylingdüse lässt sich der Luftstrom beim Stylen gezielt ausrichten.</p> <p><b>CLEANING &amp; MAINTENANCE</b></p> <p>WICHTIG! Die Stylingdüse nur auf der niedrigsten Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe verwenden.</p> <p><b>REINIGUNG &amp; PFLEGE</b></p> <p>Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:</p> <p><b>Allgemeines</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist. Zur Reinigung der Außenseite des Geräts wischen Sie es einfach mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch vollständig trocken ist.</li> <li>• Das Kabel nicht um das Gerätwickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.</li> <li>• Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.</li> <li>• Nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose ziehen.</li> </ul> <p><b>Reinigung des Filters</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist.</li> <li>• Halten Sie den Griff des Geräts gut fest und drehen Sie den rückwärtigen Filter nach links ab.</li> <li>• Mit einer weichen Bürste Haare und sonstige Rückstände aus dem Filter entfernen.</li> <li>• Setzen Sie den rückwärtigen Filter wieder ein, indem Sie die Rillen aufeinander ausrichten und nach rechts drehen, bis der Filter hörbar einrastet.</li> </ul> <p><b>Het filter reinigen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato. Per pulire la parte esterna dell'apparecchio, utilizzare un panno umido. Assicurarsi che non entri acqua nel dispositivo e che sia completamente secco prima dell'uso.</li> <li>• Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma avvolgerlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio.</li> <li>• Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.</li> <li>• Collegare sempre la spina dopo l'uso.</li> </ul> | <p>Lees eerst de veiligheidsinstructies.</p> <p><b>INSTRUCTIES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maak het haar handdoekdroog en kam het.</li> <li>• Steek de stekker van het apparaat in een geschikt stopcontact.</li> <li>• Kies de vereiste temperatuur- en snelheidinstellingen.</li> <li>• Na gebruik haal de stekker uit de stopcontact.</li> </ul> <p><b>BELANGRIJK!</b> Haal de achterkant van het apparaat altijd weg van het haar tijdens het gebruik om te voorkomen dat het naar binnen wordt gezogen door het achterste luchtfilter.</p> <p><b>Temperatuurinstellingen</b></p> <p>Er zijn 3 temperaturen en 2 snelheden, en ook een cool-shotknop. Gebruik de hogere temperatuur en snelheid als u begint met föhnen en gebruik de lage temperatuur en snelheid om te stylen en voor scrunchen naarmate uw haar meer droogt.</p> <p><b>Blaasmond</b></p> <p>Gebruik de blaasmond om de luchtstroom te richten bij het stylen.</p> <p><b>REINIGING &amp; ONDERHOUD</b></p> <p>Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande stappen te volgen:</p> <p><b>PULIZIA E MANUTENZIONE</b></p> <p>Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:</p> <p><b>Considerazioni generali</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato. Per pulire la parte esterna dell'apparecchio, utilizzare un panno umido. Assicurarsi che non entri acqua nel dispositivo e che sia completamente secco prima dell'uso.</li> <li>• Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma avvolgerlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio.</li> <li>• Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.</li> <li>• Collegare sempre la spina dopo l'uso.</li> </ul> <p><b>Pulizia del filtro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato.</li> <li>• Tenendo saldamente la maniglia dell'apparecchio, ruotare il filtro posteriore a sinistra per rimuoverlo.</li> <li>• Utilizzando una spazzola morbida, togliere i capelli e altre scorie dal filtro.</li> <li>• Sostituire il filtro posteriore allineando le fessure e girando a destra finché il filtro non scatta in posizione.</li> </ul> <p><b>Limpeza do filtro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarse de que el aparato se encuentra apagado, desenchufado y frío. Para limpiar el exterior del aparato, páselle un paño húmedo. Asegúrese de que no entra agua en el aparato y de que está completamente seco antes de usarlo.</li> <li>• No enrolle el cable alrededor del aparato; enróllelo de forma holgada al lado del aparato.</li> <li>• No use el aparato conectado a un alargador de cable.</li> <li>• Desenchufe siempre la ficha de la toma eléctrica después de utilizar.</li> </ul> | <p>Leggere innanzitutto le istruzioni per la sicurezza.</p> <p><b>UTILIZZO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asciugare i capelli con un asciugamano e districarli.</li> <li>• Collegare l'apparecchio a una presa di corrente adeguata.</li> <li>• Selezionare le impostazioni di temperatura e velocità necessarie.</li> <li>• Dopo l'uso, spegnere e scollegare l'apparecchio.</li> </ul> <p><b>IMPORTANTE!</b> Durante l'uso, tenere sempre la parte posteriore dell'apparecchio lontano dai capelli per impedire che restino intrappolati nel filtro dell'aria.</p> <p><b>Ajustes de temperatura</b></p> <p>Hay 3 ajustes de temperatura y 2 de velocidad, además del botón de aire frío. Utilice los ajustes de temperatura y velocidad más elevados para el secado inicial y use los ajustes de temperatura y velocidad más bajos para dar forma y secar alisando cuando el cabello comience a secarse.</p> <p><b>Bocal concentradora</b></p> <p>Use la boquilla concentradora para dirigir el flujo de aire como deseé.</p> <p><b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</b></p> <p>Para mantener su aparato en el mejor estado posible, siga los siguientes pasos:</p> <p><b>Consideraciones generales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el aparato se encuentra apagado, desenchufado y frío. Para limpiar el exterior del aparato, páselle un paño húmedo. Asegúrese de que no entra agua en el aparato y de que está completamente seco antes de usarlo.</li> <li>• No enrolle el cable alrededor del aparato; enróllelo de forma holgada al lado del aparato.</li> <li>• No use el aparato conectado a un alargador de cable.</li> <li>• Desenchufe siempre la ficha de la toma eléctrica después de utilizar.</li> </ul> <p><b>Limpieza del filtro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el aparato esté apagado, desenchufado y frío.</li> <li>• Usando un cepillo suave, limpie los pelos o residuos del filtro.</li> <li>• Vuelva a colocar el filtro trasero alineando las ranuras y girelo a la derecha hasta que haga clic como señal de que vuelve a estar en su sitio.</li> </ul> | <p>Lea primero las instrucciones de seguridad.</p> <p><b>MODO DE EMPLEO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seque el cabello con una toalla y desenredealo.</li> <li>• Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada.</li> <li>• Seleccione los modos de calor e velocidad necesarios.</li> <li>• Após a utilização, desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.</li> </ul> <p><b>IMPORTANTE!</b> Durante o uso, mantenha sempre a parte traseira do aparelho afastada do cabelo durante a utilização, para impedir que o cabelo seja puxado através do filtro de ar traseiro.</p> <p><b>Modos de calor</b></p> <p>Existem 3 modos de calor e 2 velocidades e também um modo de frio. Utilize os modos mais elevados de calor e velocidade para a secagem inicial e os modos mais reduzidos de calor e velocidade para pentear e secar com ondulação à medida que o cabelo começa a secar.</p> <p><b>Koncentratormundstykke</b></p> <p>Brug koncentratormundstykket til at styre luftstrømmen under stylingen.</p> <p><b>RENGØRING &amp; VEDLIGEHOLDELSE</b></p> <p>Før at holde apparatet i bedst mulige stand, skal du følge nedenstående trin:</p> <p><b>Generelt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for, at apparatet er slukket, at stikket er taget ud og det er helt afkølet. Ydersiden af apparatet rengøres med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet, samtidigt med at det er helt tørt før brug.</li> <li>• Vrid ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen løst op ved siden af apparatet.</li> <li>• Brug ikke apparatet ved at udtrække fra stikket.</li> <li>• Tag altid stikket ud efter brug.</li> </ul> <p><b>Rensning af filteret</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for, at apparatet er slukket, at stikket er taget ud og det er helt afkølet.</li> <li>• Drej forsigtigt bagfilteret af, mens du holder godt fast i håndtaget på apparatet.</li> <li>• Brug en blod borste til at rense og fjerne hår og snuds fra filteret.</li> <li>• Udsæt bagfilteret ved at fluge rilleme og dreje til højre, indtil filteret klikker på plads igen.</li> </ul> | <p>Leia primeiro as instruções de segurança.</p> <p><b>SÅDAN BRUGES PRODUKTET</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tør håret med håndklæde og red håret.</li> <li>• Sæt apparatet i en egnet stikkontakt.</li> <li>• Vælg de ønskede varme- og hastighedsindstillinger.</li> <li>• Efter brug, sluk for apparatet og tag stikket ud af kontakten.</li> <li>• Lad apparatet køle af, inden du lægger det væk.</li> </ul> <p><b>VIGTIGT!</b> Hold altid bagsiden af apparatet væk fra håret under brug, for at forhindre det i at blive trukket ind via luftfilteret bagpå.</p> <p><b>Varmeindstillingen</b></p> <p>Der er 3 varme- og 2 hastighedsindstillinger plus koldluftsknaf. Anvend de højere varme- og hastighedsindstillinger i starten af tørringen og brug de lavere varme- og hastighedsindstillinger til styling og til tørring af krøller, når håret begynder at tørre helt.</p> <p><b>Koncentratormundstykke</b></p> <p>Brug koncentratormundstykket til at styre luftstrømmen under stylingen.</p> <p><b>RENGØRING &amp; VEDLIGEHOLDELSE</b></p> <p>Før at holde apparatet i bedst mulige stand, skal du følge nedenstående trin:</p> <p><b>Generelt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for, at apparatet er slukket, at stikket er taget ud og det er helt afkølet. Ydersiden af apparatet rengøres med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet, samtidigt med at det er helt tørt før brug.</li> <li>• Vrid ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen løst op ved siden af apparatet.</li> <li>• Brug ikke apparatet ved at udtrække fra stikket.</li> <li>• Tag altid stikket ud efter brug.</li> </ul> <p><b>Rensning af filteret</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for, at apparatet er slukket, at stikket er taget ud og det er helt afkølet.</li> <li>• Drej forsigtigt bagfilteret af, mens du holder godt fast i håndtaget på apparatet.</li> <li>• Brug en blod borste til at rense og fjerne hår og snuds fra filteret.</li> <li>• Udsæt bagfilteret ved at fluge rilleme og dreje til højre, indtil filteret klikker på plads igen.</li> </ul> | <p>Lea primero las instrucciones de seguridad.</p> <p><b>MODO DE EMPLEO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seque el cabello con una toalla y desenredealo.</li> <li>• Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada.</li> <li>• Seleccione los ajustes de temperatura y velocidad necesarios.</li> <li>• Após a utilização, desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.</li> </ul> <p><b>IMPORTANTE!</b> Durante o uso, mantenha sempre a parte traseira do aparelho afastada do cabelo durante a utilização, para impedir que o cabelo seja puxado através do filtro de ar traseiro.</p> <p><b>Modos de calor</b></p> <p>Existem 3 modos de calor e 2 velocidades e também um modo de frio. Utilize os modos mais elevados de calor e velocidade para a secagem inicial e os modos mais reduzidos de calor e velocidade para pentear e secar com ondulação à medida que o cabelo começa a secar.</p> <p><b>Koncentratormundstykke</b></p> <p>Brug koncentratormundstykket til at styre luftstrømmen under stylingen.</p> <p><b>RENGØRING &amp; VEDLIGEHOLDELSE</b></p> <p>Før at holde apparatet i bedst mulige stand, skal du følge nedenstående trin:</p> <p><b>Generelt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for, at apparatet er slukket, at stikket er taget ud og det er helt afkølet. Ydersiden af apparatet rengøres med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet, samtidigt med at det er helt tørt før brug.</li> <li>• Vrid ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen løst op ved siden af apparatet.</li> <li>• Brug ikke apparatet ved at udtrække fra stikket.</li> <li>• Tag altid stikket ud efter brug.</li> </ul> <p><b>Rensning af filteret</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for, at apparatet er slukket, at stikket er taget ud og det er helt afkølet.</li> <li>• Drej forsigtigt bagfilteret af, mens du holder godt fast i håndtaget på apparatet.</li> <li>• Brug en blod borste til at rense og fjerne hår og snuds fra filteret.</li> <li>• Udsæt bagfilteret ved at fluge rilleme og dreje til højre, indtil filteret klikker på plads igen.</li> </ul> | <p>Lea primero las instrucciones de seguridad.</p> <p><b>MODO DE EMPLEO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seque el cabello con una toalla y desenredealo.</li> <li>• Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada.</li> <li>• Seleccione los ajustes de temperatura y velocidad necesarios.</li> <li>• Após a utilização, desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.</li> </ul> <p><b>IMPORTANTE!</b> Durante o uso, mantenha sempre a parte traseira do aparelho afastada do cabelo durante a utilização, para impedir que o cabelo seja puxado através do filtro de ar traseiro.</p> <p><b>Modos de calor</b></p> <p>Existem 3 modos de calor e 2 velocidades e também um modo de frio. Utilize os modos mais elevados de calor e velocidade para a secagem inicial e os modos mais reduzidos de calor e velocidade para pentear e secar com ondulação à medida que o cabelo começa a secar.</p> <p><b>Koncentratormundstykke</b></p> <p>Brug koncentratormundstykket til at styre luftstrømmen under stylingen.</p> <p><b>RENGØRING &amp; VEDLIGEHOLDELSE</b></p> <p>Før at holde apparatet i bedst mulige stand, skal du følge nedenstående trin:</p> <p><b>Generelt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for, at apparatet er slukket, at stikket er taget ud og det er helt afkølet. Ydersiden af apparatet rengøres med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet, samtidigt med at det er helt tørt før brug.</li> <li>• Vrid ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen løst op ved siden af apparatet.</li> <li>• Brug ikke apparatet ved at udtrække fra stikket.</li> <li>• Tag altid stikket ud efter brug.</li> </ul> <p><b>Rensning af filteret</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for, at apparatet er slukket, at stikket er taget ud og det er helt afkølet.</li> <li>• Drej forsigtigt bagfilteret af, mens du holder godt fast i håndtaget på apparatet.</li> <li>• Brug en blod borste til at rense og fjerne hår og snuds fra filteret.</li> <li>• Udsæt bagfilteret ved at fluge rilleme og dreje til højre, indtil filteret klikker på plads igen.</li> </ul> | <p>Lea primero las instrucciones de seguridad.</p> <p><b>MODO DE EMPLEO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seque el cabello</li></ul> |

| SVENSKA   | NORSK   | SUOMI  | ΕΛΛΗΝΙΚΑ  | MAGYAR   | POLSKI  | ČESKY  | РУССКИЙ   | TÜRKÇE  |
|---|---|--|---|--|---|--|---|---------|
| 5336NPE   | 5336NPE   | 5336NPE  | 5336NPE   | 5336NPE  | 5336NPE   | 5336NPE  | 5336NPE   | 5336NPE |
| <p>Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.</p> <p><b>BRUKSANVISNING</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Torka häret med handduk och red ut hårtrassel.</li> <li>Sätt i kontakten i lämpligt eluttag.</li> <li>Välj önskade värme- och hastighetsinställningar.</li> <li>Stäng av enheten efter användning och dra ur kontakten.</li> <li>Låt enheten svalna innan du lägger undan den.</li> </ul> <p>VIKTIG! Se till att enheten baksida aldrig kommer för nära häret under användningen, häret kan dras in genom luftfilteret på baksiden.</p> <p><b>Värmeinställningar</b></p> <p>Det finns 2 värme- och 3 hastighetsinställningar plus en knapp för kallaflöde. Använd de högre inställningarna för värme och hastighet när du börjar torka och sänk inställningarna för styling och kramtorkning allt eftersom häret börjar torka.</p> <p><b>Smalt fönurstycke</b></p> <p>Använd det smala fönurstycket för att rikta luftflödet när du stylar.</p> <p>VIKTIG! Använd endast det smala fönurstycket med den längsta värme-/hastighetsinställningen.</p> <p><b>RENGÖRING OCH UNDERHÅLL</b></p> <p>Följ nedanstående steg för att hålla din enhet i bästa skick:</p> <p><b>Allmänt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se till att enheten är avstängd, att elkontakten är utdragen och att enheten har svalnat. Utsidan torkas av med en fuktig trasa. Se till att inget vatten kommer in i enheten och att den är helt torr innan användning.</li> <li>Linda inte upp sladden runt enheten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan den.</li> <li>Använd inte enheten med helt sträckt elkabel.</li> <li>Dra alltid ur kontakten efter användning.</li> </ul> <p><b>Rengöra filtret</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se till att enheten är avstängd, att elkontakten är utdragen och att enheten har svalnat.</li> <li>Häll enheten handtag med ett fast grep och vrid det bakre filtret åt vänster för att avlägsna det.</li> <li>Använd en mjuk borste och rengör filtret från hår och eventuellt skräp.</li> <li>Sätt tillbaka det bakre filtret genom att rikta in spären och vrid åt höger tills filtret klickar på plats igen.</li> </ul> | <p>Les først gjennom sikkerhetsanvisningene.</p> <p><b>BRUK AV APPARATET</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tørk häret med håndkle og gre ut flokene.</li> <li>Sett i kontaktet til en passende stikkontakt.</li> <li>Vælg ønsket innstilling for varme og hastighet.</li> <li>Slå av enheten etter anvendning og dra ur kontakten.</li> <li>Låt enheten svalne innan du legger den ned.</li> </ul> <p>VIKTIG! Se til at enheten baksida aldri kommer nærmest hårret under anvendningen, hårret kan trekkes inn gjennom luftfilteret på baksiden.</p> <p><b>Varmeinnstillinger</b></p> <p>Det er tre varmeinnstillinger, samt en kaldluftknapp. Bruk de høyeste innstillingene for varme og hastighet når du tørker hår, og sänk innstillingene for styling og kramtorkning etter hvert som hårret tørker.</p> <p><b>Smalt fönurstycke</b></p> <p>Använd det smala fönurstycket för att rikta luftflödet när du stylar.</p> <p>VIKTIG! Konsentratordysen må kun brukes ved laveste varme/hastighet.</p> <p><b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD</b></p> <p>Følg nedanstående steg for å få apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:</p> <p><b>Allmänt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se til at apparatet er slått av, at kontaktene er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. For å rengjøre apparatet utvendig, tørk med en fuktig klut. Sorg for at vann ikke trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før bruk.</li> <li>Lind ikke ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp.</li> <li>Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.</li> <li>Trek alltid ut kontakten etter bruk.</li> </ul> <p><b>Rengjøre filteret</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se til at apparatet er slått av, at kontaktene er trukket ut og at apparatet er nedkjølt.</li> <li>Håll enheten handtag med et fast grep, og vrid det bakre filteret åt venstre for å ta det av.</li> <li>Använd en mjuk borste og fjern hår och annet smuss fra filteret.</li> <li>Filteret kan settes på plass igjen ved å innrette sporen med hverandre og skru det til hoyre til det klikker på plass.</li> </ul> | <p>Lue turvaohjeet ensin.</p> <p><b>KÄYTÖT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kuivaa hiukset pyyhekuiviksi ja kampaan ne selviksi.</li> <li>Koble apparatet til en passende stikkontakt.</li> <li>Velg ønsket innstilling for varme og hastighet.</li> <li>Etter bruk må du slå apparatet av og trekke ut kontakten.</li> <li>A apparatet få kjole seg ned før du setter det bort.</li> </ul> <p>TÄRKEÄÄ! Pidä laitteesta käytävän takaoaan aina kaukana huikista käytön aikana, jotta hiukset ei välttä juuttua takailemattimeen.</p> <p><b>Lämpöasetukset</b></p> <p>Laitteessa on kolme lämpö- ja kaksi nopeusasetusta sekä viileä ilma-painike. Käytä korkeampia lämpö- ja nopeusasetuksia esikuivaukseen ja alempia lämpö- ja nopeusasetuksia hiusten muotoiluun ja niiden kuivaamiseen rutistelemallaa, kun hiukset alkavat kuivua.</p> <p><b>Keskitusutin</b></p> <p>Suuntaa ilmavirauta keskitinsuuttimen avulla muotoillessasi hiukset.</p> <p>TÄRKEÄÄ! Käytä keskitinsuutinta vain alhaisimalla lämpö-/nopeusasetuksella.</p> <p><b>PUHDISTUS JA HUOLTO</b></p> <p>Pitääksesi laitteen parhaassa mahdollisessa käytökunnossa noudata alla olevia ohjeita:</p> <p><b>Generelt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sørg for at apparatet er slått av, at kontaktene er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. For å rengjøre apparatet utvendig, tørk med en fuktig klut. Sørg for at vann ikke trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før bruk.</li> <li>Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp.</li> <li>Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.</li> <li>Trek alltid ut kontakten etter bruk.</li> </ul> <p><b>Rengjøre filteret</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sørg for at apparatet er slått av, at kontaktene er trukket ut og at apparatet er nedkjølt.</li> <li>Håll enheten handtag med et fast grep, og vrid det bakre filteret åt venstre for å ta det av.</li> <li>Använd en mjuk borste og fjern hår och annet smuss fra filteret.</li> <li>Filteret kan settes på plass igjen ved å innrette sporen med hverandre og skru det til hoyre til det klikker på plass.</li> </ul> | <p>Συμβουλεύετε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.</p> <p><b>ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Στεγνώστε τα μαλλιά με μια πετσέτα και χτενίστε τα.</li> <li>Συνδέστε τη συσκευή σε κατάλληλη πρίζα.</li> <li>Επιλέξτε τις απαραίμενες ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας.</li> <li>Κάψτε λαμπάδα για να την αποσύνδεστε τη συσκευή.</li> <li>Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.</li> </ul> <p>FONTOS! Μην πλούσιαστε τη πίσω μέρος της συσκευής στα μαλλιά κατά τη διάρκεια της χρήσης για να μην μπλέχουν στο πίσω φίλτρο αέρα.</p> <p><b>Ρυθμίσεις θερμότητας</b></p> <p>Υπάρχουν 3 ρυθμίσεις θερμότητας και 2 ρυθμίσεις ταχύτητας, ενεπικύρωντας την υδρευόμενη γεύμα. Χρησιμοποιήστε τις υψηλότερες ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας για το αρχικό στέγνωμα των μαλλιών και τις χαμηλότερες ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας για να φορμάρετε τα μαλλιά ενώ στέγνωνται, καθώς επίσης και για το στέγνωμα με φυσούνα.</p> <p><b>Keskitusutin</b></p> <p>Suuntaa ilmavirauta keskitinsuuttimen avulla muotoillessasi hiukset.</p> <p>TÄRKEÄÄ! Käytä keskitinsuutinta vain alhaisimalla lämpö-/nopeusasetuksella.</p> <p><b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD</b></p> <p>For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:</p> <p><b>PUHDISTUS JA HUOLTO</b></p> <p>Pitääksesi laitteen parhaassa mahdollisessa käytökunnossa noudata alla olevia ohjeita:</p> <p><b>Generelt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sørg for at apparatet er slått av, at kontaktene er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. For å rengjøre apparatet utvendig, tørk med en fuktig klut. Sørg for at vann ikke trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før bruk.</li> <li>Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp.</li> <li>Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.</li> <li>Trek alltid ut kontakten etter bruk.</li> </ul> <p><b>Rengjøre filteret</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sørg for at apparatet er slått av, at kontaktene er trukket ut og at apparatet er nedkjølt.</li> <li>Håll enheten handtag med et fast grep, og vrid det bakre filteret åt venstre for å ta det av.</li> <li>Använd en mjuk borste och rengör filtret från hår och eventuellt skräp.</li> <li>Sätt tillbaka det bakre filtret genom att rikta in spären och vrid åt höger tills filtret klickar på plats igen.</li> </ul> | <p>Először olvassa el a biztonsági utasításokat!</p> <p><b>HASZNÁLAT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Törölközövel szárítsa meg, majd fésülje ki a haját.</li> <li>Συνδέστε τη συσκευή σε κατάλληλη πρίζα.</li> <li>Επιλέξτε τις απαραίμενες ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας.</li> <li>Κάψτε λαμπάδα για να την αποσύνδεστε τη συσκευή.</li> <li>Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.</li> </ul> <p>FONTOS! A készülék hátsó részét mindenkorán kívül a csatlakozóból a készüléket.</p> <p>ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην πλούσιαστε τη πίσω μέρος της συσκευής στα μαλλιά κατά τη διάρκεια της χρήσης για να την αποθήκευσαν.</p> <p><b>Lämpöasetukset</b></p> <p>Laitteessa on kolme lämpö- ja kaksi nopeusasetusta sekä viileä ilma-painike. Käytä korkeampia lämpö- ja nopeusasetuksia esikuivaukseen ja alempia lämpö- ja nopeusasetuksia hiusten muotoiluun ja niiden kuivaamiseen rutistelemallaa, kun hiukset alkavat kuivua.</p> <p><b>Keskitusutin</b></p> <p>Suuntaa ilmavirauta keskitinsuuttimen avulla muotoillessasi hiukset.</p> <p>TÄRKEÄÄ! Käytä keskitinsuutinta vain alhaisimalla lämpö-/nopeusasetuksella.</p> <p><b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD</b></p> <p>For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:</p> <p><b>PUHDISTUS JA HUOLTO</b></p> <p>Pitääksesi laitteen parhaassa mahdollisessa käytökunnossa noudata alla olevia ohjeita:</p> <p><b>Generelt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sørg for at apparatet er slått av, at kontaktene er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. For å rengjøre apparatet utvendig, tørk med en fuktig klut. Sørg for at vann ikke trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før bruk.</li> <li>Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp.</li> <li>Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.</li> <li>Trek alltid ut kontakten etter bruk.</li> </ul> <p><b>Rengjøre filteret</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sørg for at apparatet er slått av, at kontaktene er trukket ut og at apparatet er nedkjølt.</li> <li>Håll enheten handtag med et fast grep, og vrid det bakre filteret åt venstre for å ta det av.</li> <li>Använd en mjuk borste och rengör filtret från hår och eventuellt skräp.</li> <li>Sätt tillbaka det bakre filtret genom att rikta in spären och vrid åt höger tills filtret klickar på plats igen.</li> </ul> | <p>Należy najpierw przeczytać instrukcję bezpieczeństwa.</p> <p><b>NASZNAŁAT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Torrólközövel szárítsa meg, majd fésülje ki a haját.</li> <li>Συνδέστε τη συσκευή σε κατάλληλη πρίζα.</li> <li>Επιλέξτε τις απαραίμενες ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας.</li> <li>Κάψτε λαμπάδα για να την αποσύνδεστε τη συσκευή.</li> <li>Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.</li> </ul> <p>FONTOS! A készülék hátsó részét mindenkorán kívül a csatlakozóból a készüléket.</p> <p>ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην πλούσιαστε τη πίσω μέρος της συσκευής στα μαλλιά κατά τη διάρκεια της χρήσης για να την αποθήκευσαν.</p> <p><b>Lämpöasetukset</b></p> <p>Laitteessa on kolme lämpö- ja kaksi nopeusasetusta sekä viileä ilma-painike. Käytä korkeampia lämpö- ja nopeusasetuksia esikuivaukseen ja alempia lämpö- ja nopeusasetuksia hiusten muotoiluun ja niiden kuivaamiseen rutistelemallaa, kun hiukset alkavat kuivua.</p> <p><b>Keskitusutin</b></p> <p>Suuntaa ilmavirauta keskitinsuuttimen avulla muotoillessasi hiukset.</p> <p>TÄRKEÄÄ! Käytä keskitinsuutinta vain alhaisimalla lämpö-/nopeusasetuksella.</p> <p><b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD</b></p> <p>For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:</p> <p><b>PUHDISTUS JA HUOLTO</b></p> <p>Pitääksesi laitteen parhaassa mahdollisessa käytökunnossa noudata alla olevia ohjeita:</p> <p><b>Generelt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sørg for at apparatet er slått av, at kontaktene er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. For å rengjøre apparatet utvendig, tørk med en fuktig klut. Sørg for at vann ikke trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før bruk.</li> <li>Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp.</li> <li>Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.</li> <li>Trek alltid ut kontakten etter bruk.</li> </ul> <p><b>Rengjøre filteret</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sørg for at apparatet er slått av, at kontaktene er trukket ut og at apparatet er nedkjølt.</li> <li>Håll enheten handtag med et fast grep, og vrid det bakre filteret åt venstre for å ta det av.</li> <li>Använd en mjuk borste och rengör filtret från hår och eventuellt skräp.</li> <li>Sätt tillbaka det bakre filtret genom att rikta in spären och vrid åt höger tills filtret klickar på plats igen.</li> </ul> | <p>Nejprve si přečtete bezpečnostní pokyny.</p> <p><b>NÁVOD K POUŽITÍ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ručníkem si vysušte vlasy a rozpuštěte si je.</li> <li>Zapojte spotřebič do vhodné elektrické zásuvky.</li> <li>Podlacz urządzenie do gniazdka.</li> <li>Wybierz preferowane ustawienie temperatury i prędkości.</li> <li>Használjon után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket.</li> <li>Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.</li> </ul> <p>FONTOS! A készülék hátsó részét mindenkorán kívül a csatlakozóból a készüléket.</p> <p>ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην πλούσιαστε τη πίσω μέρος της συσκευής στα μαλλιά κατά τη διάρκεια της χρήσης για να την αποθήκευσαν.</p> <p><b>Nastavení ohřevu</b></p> <p>K dispozici jsou 3 tepelná a 2 rychlostní nastavení včetně tlačítka studeného vzduchu. Použijte vyšší teplotu a rychlosť pro vysoušení, nižší teplotu a rychlosť pro úpravu vlasů, aby nezostały one wciagnięte przez tylný filtr powietrza.</p> <p><b>Ustawienia temperatury</b></p> <p>Dostępnie są 3 ustawienia temperatury, 2 ustawienia prędkości oraz przycisk chłodnego powiewu. Wybierz ustawienie wyższej temperatury i większej prędkości do ukladania włosów oraz ustawienie niższej temperatury i mniejszej prędkości do ukladania włosów.</p> <p><b>Koncentráční tryska</b></p> <p>Pomocí koncentráční trysky nasměrujte tok vzduchu během úpravy vlasů.</p> <p>DŮLEŽITÉ! Koncentráční trysku použivejte pouze s nejnižším nastavením ohřevu/rychlosti.</p> <p><b>Regulировка температуры</b></p> <p>Прибор имеет 3 предустановленные настройки температуры и 2 предустановленные настройки скорости воздушного потока и кнопку режима «Прохладный воздух». Используйте высокую температуру и скорость для начальнойушки волос, а для сухариков низкую температуру и скорость.</p> <p><b>Hava Yönlendirici</b></p> <p>Hava akışını saçınızda sekil vererek yönlendirmek için hava yönlenmesini kullanın.</p> <p>ÖNEMLİ! Hava yönlenmesini yalnızca en düşük ısı/hız aralığı kullanın.</p> <p><b>TEMİZLİK VE BAKIM</b></p> <p>Cihazınızı en iyi durumda tutmak için lütfen aşağıdaki adımları takip edin:</p> <p><b>Genel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğukolduğundan emin olun. Cihazın dış yüzünü temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihaza su girmediginden ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.</li> <li>Kabloyu cihazın etrafına sarınır, bunun yerine kabloyu, cihazın yanında gevşek bir şekilde kendi etrafına sarınır.</li> <li>Cihaz sürekli prize bağlı halde tutmayı.</li> </ul> <p><b>Filtreyi Temizleme</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğukolduğundan emin olun.</li> <li>Cihazın tutma yerini sıkıca tutarak arkayafiltreyi sola döndürün ve çekin.</li> <li>Yumuşak bir fırça kullanarak filtreyi temizleyin.</li> <li>Girintileri hizalayıp filtreyi yerine oturana kadar sağa doğru döndürerek arkayafiltreyi değiştirin.</li> </ul> | <p>Predvaritelnno oznakomytesc s ukazaniyami po tekhnike bezopasnosti.</p> <p><b>NASIL KULLANILIR</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Suçınızı havulyula kurulayın ve saçınızı dolaşan kisimlarını açın.</li> <li>Cihazı uygun bir prize takın.</li> <li>Gereken ısı ve hız ayarlarını seçin.</li> <li>Kullandıktan sonra kapatın ve prizden çekin.</li> <li>Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.</li> </ul> <p>ÖNEMLİ! Cihazı kullanırken, saçın arkası havayı filtresinden içeri çekilmesini önlemek için saç kurumasını uzak tutun.</p> <p><b>İsı Ayarları</b></p> <p>3 ısı, 2 hız ayarı ve bir soğuk üfleme düğmesi vardır. İlk kurulma için yüksek ısı ve yüksek hız ayarlarını kullanın ve saç kurumaya başladıkça sekil vermek sezikarukurutmak için düşük ısı ve hız ayarlarını kullanın.</p> <p><b>TEMİZLİK VE BAKIM</b></p> <p>Cihazınızı en iyi durumda tutmak için lütfen aşağıdaki adımları takip edin:</p> <p><b>Genel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğukolduğundan emin olun. Cihazın dış yüzünü temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihaza su girmediginden ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.</li> <li>Kabloyu cihazın etrafına sarınır, bunun yerine kabloyu, cihazın yanında gevşek bir şekilde kendi etrafına sarınır.</li> <li>Cihaz sürekli prize bağlı halde tutmayı.</li> </ul> <p><b>Filtreyi Temizleme</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğuk</li></ul> |         |